Richiesta di aggiornamento dell'elenco dei nomi del Comune di <Nome>

per l'iscrizione nei registri della misurazione ufficiale

Esempio

Il Comune deve inserire la grafia proposta e rilevata nella colonna 2.
Se per un nome sono rilevate più grafie, occorre sottolineare quella proposta.

La grafia definitiva (colonna 1) viene determinata e compilata dalla Commissione della nomenclatura. In caso di divergenze rispetto alla grafia proposta, quella definitiva deve essere indicata in rosso.

Abbreviazioni delle fonti:

RN	=	Rätisches Namenbuch
CN	=	Carta nazionale 1:25'000
PC	=	Piano corografico
PR	=	Persone di riferimento
CF	=	Catasto fotografico
MB	=	Misurazione del bosco
VM	=	Vecchia misurazione
EN	=	Elenco dei nomi
LT	=	Libro dei toponimi

Abbreviazioni dei significati:

cam.	=	campo	fat.	=	fattoria	roc.	=	roccia / pietraia
pra.	=	prato	sta.	=	stalla	val.	=	valle / canalone
pas.	=	pascolo	ca.	=	casa	ghiac.	=	ghiacciaio
pas.a.	=	pascolo alpi.	quar.	=	quartiere	pas.	=	passo
mag.	=	maggese	loc.	=	località	…..	=	…..
frut.	=	frutteto	acq.	=	acque	…..	=	…..
vi.	=	vigna	pa.	=	palude	…..	=	…..
bos.	=	bosco	col.	=	collina	…..	=	…..
arb.	=	arbusto	mon.	=	montagna	…..	=	…..

N. 0	Grafia definitiva 1	Grafia proposta e rilevata 2	Fonti 3	Significati 4	Persone di riferimento Osservazioni 5
1		Alp de Curil	PR	pas. a.	Gabriele Esempio
		Alp del Curil	NL		
		Alp de Curill	CN		
2		Básgia	PR	mag.	
		Bagia	Lotto 8		
3		San Roch	PR		
		San Rocco	Lotto 1		
4		Buschitt	PR	pra.	
		Boschit	Lotto 1		
6		Portela	CN	bos.	Inserire nuovo nome
7		Scetun	PR	pra.	
		Sceton	PC		
8		~~Stazione~~	NL	ca.	Cancellare nome

N. 0	Grafia definitiva 1	Grafia proposta e rilevata 2	Fonti 3	Signifi-cati 4	Persone di riferimento Osservazioni 5

Visto e accettato dal Comune:

luogo, data: timbro, firma:

Accettato dalla Commissione della nomenclatura:

luogo, data: timbro, firma:

– Allegare il piano (solo in caso di registrazione di nuovi nomi)